

ADMINISTRATIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

BIROUL REDACTIEI
R. REGINA MARIA 2. TELEFON 56.
APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET
ABONAMENT
AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
EI. PENTRU AUTORITAȚI 200 LEI PE UN AN.



APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ
REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORU
E INTERZISĂ
PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

Îmbunătățirea situației funcționarilor.

Am împrumutat acest titlu din gazeta oficială a guvernului din Cluj „Înfrățirea”.

Am început să citesc cu lăcomie articolul, cum cred că ar fi făcut ori care alt funcționar, de i-ar fi căzut în mână acest articol.

Am fost plăcut impresionat și mirat chiar, la primele fraze, de emanciparea politică a autorului, care arată în termeni hotărâți greutățile materiale și morale ce covârșesc pe funcționari, a căror tristă situație provine, zice articolul „fie din cauza că o mentalitate politică învechită a înțeles să facă din funcționari unelte ale sale, fie din multe alte cauze”, etc. etc.

Dar ac-astă plăcută impresiune nu a durat mult, mirarea mea s'a explicat repede, când continuându-mi lectura, am constatat că ceia ce luasem eu drept schițarea unui gest de independență și sinceritate nu era altceva decât preludiul unor lingușiri profesionale, adresate de către autorul articolului meu, — patro-nilor săi.

Se vorbește în acest articol despre binefacerile Statutului unic, despre cerbicia și înțelepciunea D-lui Vinilă Brătianu, actualul Ministru de Finanțe, despre greșelile politice ale D-lui General Averescu,

în sfârșit se vorbește despre tot ce poftiți, însă despre ceia ce în mod legitim așteptam să se vorbească într'un articol intitulat „Îmbunătățirea situației funcționarilor”, nimic absolut nimic, un patetic apel la patriotismul nostru și o energică chemare la datorie, de la care, probabil că autorul articolului citat nu știe, că nu am lipsit nici odată.

Primim cu resemnare această lecție, ne la locul ei, și ne mirăm cum de nu pot pricepe unii oameni, că este neomenos să se facă din trista noastră situație pedestal ambițioșilor cu valoare îndoelnică. Cum Doamne de nu vede nimeni nevoile de nesuferit în care se sbat funcționarii publici, cum de nu se înțelege că lipsurile lor trebuiesc odată îndepărtate prin ori ce sacrificii.

Iată ceia ce ne chinuește și ne frământă pe noi.

Statutului unic, nu-i ignorăm binefacerile, D-lui Ministru de finanțe nu-i ignorăm cerbicia, dar nu ne putem hrăni cu acelaș leit motiv, *sacrificiu și datorie*, nouă ne este foame și frig, copiii noștri nu au ce îmbrăca și nu pot merge la școală; de ce se cere de la noi lucruri care omenște nu se pot da? Viața când ne-a cerut o țara am oferit-o bucuros (dovada o face miile de camarazi cari au stropit toate câmpurile de bătae cu sângele lor), însă muncă fără mijloacele

absolut strict necesare unui trai mizerabil, este omenește imposibil.

Funcționarii publici își cunosc datoria și nu este nevoie de apeluri patetice la patriotismul lor, ca să și o facă.

Dar când din lipsa pâinei forțele lor se vor istovi, când din lipsa unei alimentații suficiente copiii lor se vor îmbolnăvi, când din lipsa îmbrăcăminteii nu vor mai putea reprezenta și conduce carul statului, atunci, atunci ce se va întâmpla?

De ce nu face oare guverul un apel la patriotismul negustorilor de toate branșele să ne îmbrace și să ne hrănească în schimbul salariilor ce primim, — am fi foarte mulțumiți, — noi doar asta o cerem, — *posibilitatea de a trăi și de a servi acestei țări pe care toți o iubim*; — nu cerem urcarea salariilor, așa că zadarnic se spune pe toate tonurile că salariile nu se urcă, căci ca un echou al urcării salariilor, ar fi scumpirea vieții; dacă așa stau lucrurile, — de ce nu se micșorează salariile — poate că prin reducerea mijloacelor de cumpărare, — negustorii rămași cu marfa în prăvălie ar fi constrânși să scadă prețurile și *poftiți miracolul, eftinirea vieții s'ar realiza spre mulțumirea tuturor și spre satisfacerea cerbiciei D-lui Ministru de Finanțe*.

Suntem siguri că ori cine va citi această soluție va râde de naivitatea ei care nici într'un caz nu este mai ridicolă ca soluția primă, căci cine poate să creadă că una sau două mii de lei lunar, mai mult sau mai puțin în buzunarul a cincisute de mii de funcționari (cam atâția sunt) va hotărâ scumpetea sau eftinirea vieții într-o țară cu 16 milioane de locuitori.

Nu, hotărât nu, prin înbunătățirea materială a situației funcționarilor nu se va scumpi viața. și dacă aceasta se va observa în mod sporadic în unele părți nu înseamnă nimic, sunt mijloace pentru reprimarea acestei vinovate și neomenoase speculațiuni, dar ceia ce cu siguranță se va observa, va fi cu totul altceva și anume: funcționarul bine hrănit, bine îmbrăcat, cu familia adăpostită de grija zilei de mâine, va lucra cu mai multă trageră de inimă, lipsit fiind de grijile pe care le aduce lipsa, nu va fi expus să

cadă victima tentațiilor de tot felul, ar dispărea din vocabularul lor cuvintele odioase de mită, bacșiș, fraudă, delapidare etc. etc., administrația publică ar merge mult mai bine, acest lucru s'ar observa în toate serviciile statului, încrederea străinătății ar crește, bogățiile țării s'ar valorifica mai bine și ca o consecință logică și naturală viața se va eftini.

Așa trebuie privită chestiunea, căci așa este.

Pedepsele și procedura disciplinară.

Observațiuni generale asupra dispozițiilor noi ale statului funcționarilor și legea veche 1886: XXIII.

Una dintre cele mai însemnate chestiuni în administrație este fără îndoială chestiunea disciplinei funcționarilor. Este necesar ca funcționarii, cari execută o parte a puterii de stat să fie îngrădiți cu cele mai severe măsuri disciplinare pentru ca să nu abuzeze de încrederea depusă în mâinile lor. Este necesară reglementarea acestor măsuri, ca viața de stat să nu sufere prin acțiunea sau neglijența lor contrară intereselor statului, — societății și a camarazilor. Este de dorit ca acestea măsuri cuprinse în legi să fie cât mai eficace, cât mai repentine, ca aplicându-le să poată fi imediat reparată știrbirea adusă mersului normal al vieții de stat. Suntem de principiul, că dacă un funcționar a comis vre o abatere dela îndatoririle sale, să fie pedepsit în modul cel mai aspru și nu suntem aplicați a admite circumstanțe atenuante, că e rău plătit, că nu are calificarea necesară, că e tânăr și altele. Aceste circumstanțe atenuante pot fi luate în considerare numai atunci când e vorba de un delict mai grav.

În privința aceasta statutul funcționarilor precum și regulamentul sunt o inovație fericită și credem că prin aplicarea lor corectă se va ajunge scopul dorit de legiuitor. Fără de a trece acum la detalii, la prima vedere se poate observa, că legiuitorul a avut în vedere ca cercetările disciplinare să curgă în timpul cel mai scurt posibil -- lăsând totuși timpul necesar apărării funcționarului. — E într'adevăr de dorit ca cercetarea disciplinară să meargă cât mai repede atât în interesul statului, cât și al funcționarului. O eventuală greșală comisă să aibă sancțiuni grabnice, dar și interesul funcționarului e ca asupra lui să nu planeze un timp îndelungat bănuiala, că e v'novat.

Atât principiile generale de procedură, cât și cele de reoresiune au fost în măsură fericită împreunate în aceasta privință. Ne vom margini deocamdată la principiul, că o cercetare disciplinară să curgă în timp scurt, menționând ca mai ârziu să revenim și asupra celorlalte principii generale moderne cari au fost toate luate în considerare la alcătuirea statului și regulamentului.

La prima cetire a regulamentului în ce privește disciplina se observă, că contra hotărârei șefului superior care a ordonat cercetare prealabilă contra vreunui funcționar — nu se poate apela, asemenea nici contra hotărârei care trimite pe funcționari înaintea comisiei de disciplină nu este apel; deciziunile comisiilor disciplinare sunt definitive și executive (art. 108. Reg.).

În legea din 1886: XXIII, aceasta chestiune era altfel soluționată. Contra hotărârei prin care se ordonă cercetările premergătoare anchetei disciplinare se putea face apel la 2 foruri. — Contra hotărârei prin care un funcționar era pedepsit iară se putea face apel la 2 foruri. — Prin aceea, că o cercetare disciplinară dura cu anii, iar până la hotărârea definitivă mai treceau încă câțiva ani, se crea o adevărată anarhie; se aduceau azi hotărâri mâine se schimbau, se reformau, se retrimiteau hotărârile spre complectare și scopul dorit era foarte greu de realizat. Prin dispozițiile statutului de mai sus n-o să mai existe astfel de situații. Trebuie să amintim, că dacă suntem de părere ca cercetarea disciplinară să curgă repede, nu suntem nici decât aderenți ai absolutizmului, nu înțelegem

să admitem principii medievale, dar nici nu putem admite ca o cercetare disciplinară să dureze ani dealungul.

Că absolutismul nu a fost intenția legiutorului, ne o dovedește compunerea comisiilor de disciplină, a căror președinte e a) primul președinte al tribunalului orașului de reședință, b) unul dintre șefii de serviciu din întreg județul, c) unul din șefii de serviciu din orașul de reședință delegat de consiliul comunal al orașului de reședință: „Comisiile vor fi presidiate de către magistratul din comisiune”. (Art. 116 Reg.) Ori așa credem, că dacă un primpreședinte de tribunal împreună cu 2 șefi de servicii judecătorești, această judecată nu poate fi decât liniștitoare pentru toți, mai cu seamă că decisiunile lor se dau numai pe baza celor constatate în ședință (Art. 106 Reg.) Apoi „Dacă posterior executării unei deciziuni se constată că toate sau o parte din actele, pe cari s'a întemeiat comisiunea, au fost false, funcționarul condamnat are dreptul a cere șefului autorității, din care a făcut parte, revizuirea procesului său. Comisiunea disciplinară va fi imediat sesizată a stabili de urgență asupra unei asemenea cereri. Dacă va fi nevoie se va reface întâiu instrucțiunea în total sau în parte.

În caz când cererea de revizuire a fost admisă și funcționarul a fost achitat, pedeapsa se va șterge din foaia calificativă, iar funcționarul va fi repus în toate drepturile avute anterior sentinței condamnatoare.” (Art. 111.); rezultă de aici, că legiutorul a făcut tot posibilul ca principiile de dreptate și achitate să fie aplicate pe deplin.

(Va urma)

PARTEA OFICIALĂ

Oferta înregistrată la Nr. 113.320 și jurnalizată la Nr. 16.141 din 18 Decembrie 1923.

Domnule Ministru !

Subsemnatul Eduard Kollenberger, reprezentantul crescătorilor de vite din Elveția, am onoarea să vă oferă un număr de 1000 tauri elvețieni de prăsilă, în vârstă de 1—1½ ani din următoarele rase: Freiburge Simenthaler și Bauwich 1-a calitate. Din acest număr de vite 500 tauri 1-a calitate indiferent de rasă, pot furniza în termen de 30 zile dela confirmare predabil calitativ în Elveția și cantitativ fie fr. Elveția vama Buchs sau vama română Curtici.

Restul vitelor le pot furniza succesiv în termen de cel mult 6 luni dela contractare, în condițiunile de predare de mai sus.

Pentru executarea din parte-mi a obligațiilor contractate țin la dispoziția Onor. Minister

o garanție bancară pe care o voi depune la orice bancă veți binevoi a dispune.

Prețul unui taur prima calitate de ani 1—1, indiferent de rasă predabil frontiera Elvețiană vama Buchs 1250 fr. elv. sau predabil vama română Curtici fr. elv. 1400. Plata vitelor se va face în franci Elvețieni.

Totodată vă pot oferi în aceleași condițiuni un boi sau vaci în număr de 1500 și cu următoarele prețuri: 500 buc. vaci lapte fr. Elv. 1300 de 4 ani calitate I. 500 boi de rasă calitate I. dela 2—3 ani fr. elv. 1270, 500 bucăți vaci tinere dela 1—1½ ani cu prețul de fr. elv. pro bucată.

Aceasta rasă se aclimatizează repede în orice loc

În așteptarea răspunsului vă salut

cu stimă

ss. Eduard Kollenberger,
Hotel Luvru, Calea Victoriei.

Direcția Generală Zootehnică și San. vet. Direcția
 Zootehnică Nr. 96330/22 Decembrie 1923.

Domnule Director!

Am onoare a Vă înainta în copie oferta jurnalizată la Nr. 16141—1923 rugându Vă să binevoiți a o aduce la cunoștința prefecturilor din Regiunea Dvoastră și a ne înainta rezultatul cu privire la persoanele sau comunele care doresc să cumpere tauri de prăsilă în condițiunile propuse.

P. Director General :
 Dinescu ss.

p. Director :
 Desmireanu ss.

**Ministerul Agriculturii Școala Inferioara de
 Agricultură Geoagiu.**

Nr. 1326—1923.

Domnule Prefect!

Ministerul Agriculturii Direcția Inc. Agricol dorind a cunoaște situația absolvenților acestei școli dela înființarea ei (1891) și până astăzi Vă rugăm se binevoiți a dispune organelor D-voastră sub alterne de plăși și comune din jud. D voastre ca se cerceteze și se vă raporteze dacă se găsesc în vre-o comună absolvenți dela Școala noastră și în caz afirmativ, care este situația lor: fac culturi pe cont propriu, sunt funcționari de stat, județe sau comune etc. Știrile aceste Vă rugăm se binevoiți a-ne transmite nouă de urgență întrucât trebuie se le înaintăm Ministerului cel mai târziu până la finele acestei luni.

Director: L. S. Secretar contabil:
 Indescifrabil. Indescifrabil.

**Ministerul de Interne Direcțiunea Administrației
 Generale și Statistice.**

Nr. 109029—1923.

Domnule Prefect!

Ministerul Afacerilor Străine ne aduce la cunoștință, că prin Înaltul Decret Nr.: 5590—1923 Majestatea Sa Regele a binevoit se acorde executorul de rigoare Dlui Gustav Adolf Jauernig numit Consul General al Austriei la Cluj având ca circum-

scripțiune Consulare județele: Alba de jos, Bihor, Bistrița Năsăud, Maramureș, Cojocna, Mureș-Turda, Salaj, Sătmăre, Solnoc-Dobâca, Târnava-mică și Turda Aieș.

Comunicându-vă cele ce preced avem onoare a Vă ruga să binevoiți a da ordin autorităților dependente de Dvs., ca se recunoască pe Domnul Jauernig, până acum Consul, în noua sa calitate de Consul General al Austriei la Cluj.

Subsecretar de Stat:
 R. Franasovici ss.

Director general:
 Modolea ss.

**Ministerul de Interne Direcțiunea Administrației
 Generale și Statistice.**

Nr. 109031—1923.

Domnule Prefect!

Ministerul Afacerilor Străine ne aduce la cunoștință, că prin Înaltul Decret Nr. 5717 din 1 Decembrie a. c. Majestatea Sa Regele a binevoit se acorde executorul de rigoare Domnului Giacomo Garzoni numit consul onorar al Italiei la București având ca circumscripțiune consulare județele: Argeș, Buzău, Dâmbovița, Dolj, Gorj, Ialomița, Ilfov, Mehedinți, Muscel, Olt, Prahova, precum și Banatul Românesc și Transilvania.

Comunicându-vă cele ce preced avem onoare a Vă ruga să binevoiți a da cuvenitele ordine autorităților dependente de Dvs., ca se recunoască pe Domnul Giacomo Garzoni în zisa calitate.

Subsecretar de Stat:
 R. Franasovici ss.

p. Director general:
 Modolea ss.

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 545—1924. cons.

Obiect: Incassarea unei garanții cu ocaziunea încheierii contractelor de curent electric.

Consiliul orașului Cluj luând sub desbateră raportul uzinei electrice Nr. 33—1924 prin care se propune încassarea unei garanții dela consumatori pentru evitarea eventualelor pierderi ce le suferă uzina prin faptul că unii consumatori mutându-se în alte locuințe nu-și achită taxele de curent pe ultima lună;

aduce următoarea:

Hotărîre.

Cu începerea de 1 Ianuarie 1924 direcțiunea uzinei electrice va încasa dela fiecare consumator de curent cu ocaziunea încheierii contractului o garanție în numerar și anume:

Pentru fiecare bec până la	50 lum.	Lei 10
" " " dela	50—100 "	" 20
" " " " 100 în sus	"	" 30
" " fier de călcat încălzitor		" 30
" " vas încălzit — — —		" 30
" " motor pro H. P. — —		" 50

Pentru alte aparate electrice garanția se va încasa în proporție cu sumele de mai sus.

Garanțele încasate se vor păstra la casseria uzinei și la caz că un consumator ar pleca din oraș sau ar înceta de a consuma curent din orice motiv după scăderea tuturor datoriilor față de uzină garanția se va restitui imediat.

Despre aceasta se avizează uzina electrică spre știre și conformare.

Cluj, din ședința cons. oraș, ținută la 18 Ianuarie 1924.

p. Primar:
Dr. Cărpinișan

Consiliul orașului Cluj.

No: 1180—1924 cons.

Publicațiune.

Orașul Cluj cumpără în licitație publică următorul material de piele necesar pentru Maieria Centrală:

1. 150 kgr. piele Blanc
2. 1 " " de cusut
3. 5 " " de lac.

Ofertele se vor înainta registraturii consiliului orașănesc până la 31 Martie 1924 în plic sigilat având oferentul a depune la Cassa Alodială o garanție de 10%.

Ofertele întârziate nu se vor lua în considerare.

Condițiunile de licitație și tabloul despre material se pot vedea în oficiul Maieriei Centrale, Calea Traian Nr. 19.

Cluj, la 25 Ianuarie 1924.

Primar:
Dr. Utalea.

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 945—1924 cons.

Publicațiune

Orașul Cluj cumpără în licitație publică următorul material necesar pentru Faurăria din Maieria Centrală:

1. 2500 Kgr. fier pentru potcoave
2. 2500 " " raf
3. 1000 " " diferit
4. 80 " " oțel pentru arcuri
5. 1000 bucăți potcoave
6. 5000 " șuruburi
7. 50 m. □ tinichea
8. 40 bucăți împiedecătoare (Sopori)
9. 40 Kgr. piuliță
10. 50 " cercuri de fer
11. 100 " caiebe
12. 100 " cuie de sârmă
13. 20 bucăți sfledere
14. 40 " fireze
15. 40 " pile
16. 40 " rindea
17. 50 " bușă
18. 10 " dalte
19. 260 pachete colți Nr 1 și 2
20. 20 kgr. sârmă
21. 20 bucăți osie de fer
22. 300 " cătaramă
23. 10 " capoce
24. 30 " chei la ham
25. 200 " verigi
26. 30 " furci cu 4 coarne
27. 30 " lopeți
28. 30 " cerșele
29. 20 " lanțuri pentru cai
30. 10 " lanțuri de oprit.

Ofertele se vor înainta închis sigilate cel mai târziu la 31 Martie 1924 la registratura cons. oraș. și se va depune o garanție de 10% a prețului oferit.

Oferetele sosite mai târziu nu se vor lua în considerare.

Condițiunile de licitație se pot vedea în Oficiul Maieriei Centrale Calea Traian Nr. 19.

Cluj, la 22 Ianuarie 1924.

primar:
Dr. Utalea

Serviciul Technic al Orașului Cluj.

17828—1923 cons.

3 — 1924 ing.

Licitație publică

pentru darea în întreprindere a reparațiilor necesare la edificiile din Maieria Centrală.

Preliminarul detaliat, condițiunile generale se pot vedea în decursul orelor oficiale la Serviciul Technic al orașului.

Ziua licitației se fixează pe 29 Februarie a. c. ora 11 a. m. când prin com.sune se vor desfășura ofertele înaintate în plic sigilat.

Ca vadiu se va depune la cassa Alodială a orașului 6% a sumelor de întreprindere și rece-

pisa despre aceasta se va da în mâna comisiunii înaintea desfașurii ofertei.

Pe plicul ofertei se va scrie: Oferta pentru lucrările de reparațiune la edificiile din Măreștea centrală.

Numai toate lucrările se pot lua în întreprindere.

Cluj, la 29 Ianuarie 1924.

Ing. Ciortea,
inginer șef.

Consiliul orașului Cluj.

Nr. 414 1924 cons.

Ordonanța No. 6.

despre prețurile maxime și tarifele stabilite în baza legii pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite.

A) Prețuri maxime.

I. Făină și pâine.

1. Făină 0, loco la moară, kgr. Lei 10.—
" de fiert " " " 9.—
" de pâine " " " 5.—

La aceste prețuri se mai poate socoti ca manipulație, transport la brutari și revânzători, cifră de afaceri, taxă de timbru și înregistrare, împrumut de saci 75 bani de kgr.

2. Făină 0, în detail, kgr. . Lei 11.50
" de fiert " " . " 10.50
" de pâine " " . " 6.50

Fără sac de hârtie; cu sac se poate socoti încă 25 bani în plus. Atât vânzătorii cât și brutarii și consumatorii vor procura făina în proporție de 50—25—25% (făină de pâine, de fiert și 0).

3. Pâine la brutari, cl. I. kgr. Lei 9.50
" " " " " " " 5.75

Revânzătorii de pâine vor putea socoti la fiecare kgr. 50 bani în plus.

II. Carne.

1. Carne de vită și junc pentru friptură, kgr. . . . Lei 18.—
2. Carne de vită și junc pentru supă și gulaș . . . " 16.—

3. Carne de vițel sugaci . . . " 26.—
4. " " oaie . . . " 20.—
5. " " porc . . . " 34.—
6. " " " " . . . " 36.—
7. Untură (osânză) . . . " 64.—
8. Slănină de burtă . . . " 48.—
9. " " spate . . . " 60.—
10. Unsoare topită . . . " 70.—

III. Lapte.

1. Lapte de vacă pe piață litru Lei 7.—
2. " " bivoliță " " " 9.—

Transport la locuință și în lăptări se poate socoti pe fiecare litru 50 bani în plus.

B) Tarife.

Tarifele pentru birje, hoteluri și băi conform hotărârilor referitoare ale consiliului comunal. Tarifele aprobate de consiliul comunal prevăzute cu clauzula de verificare se vor afișa în mod vizibil.

Restaurante și ospătării.

Supă de carne	Lei	3.50	3.—	2.50
Rasol cu sos	"	10.—	9.—	8.—
Legume cu carne	"	12.—	11.—	10.—
Friptură (pulpă)				
de vițel	"	20.—	19.—	18.—
Friptură (pulpă)				
de porc	"	20.—	19.—	18.—
Friptură de vacă	"	14.—	13.—	12.—
Porc la grătar				
(1 bucată)	"	20.—	19.—	18.—
Vacă la grătar				
(1 bucată)	"	20.—	19.—	18.—
Gulaș săcuiesc	"	18.—	17.—	16.—
Tocană de vițel	"	14.—	13.—	12.—
Aluat fiert	"	8.—	7.—	6.—

Prețurile maxime și tarifele de față intră în vigoare 24 ore de la afișarea lor și rămân valabile timp de una lună.

Ordonanța se va afișa în toate locurile de vânzare la dispoziția publicului.

Orice abateri de la prețurile stabilite se vor pedepsi cu amendă penală de la 10000—30000 lei și închisoare de la 15 zile până la o lună.

Contra prețurilor stabilite prin ordonanța de față se poate face apel în termen de 10 zile la Ministerul de Industrie și Comerț prin Consiliul comunal, dar fără drept suspensiv.

Cluj, din ședința consiliului orașenesc ținută la 21 Ianuarie 1924.

Referent:
V. Crainic.

p. Primar:
Dr. Cărpinișan.
primnotar.

Consiliul Orașului Cluj:

No: 1087—1924 cons.

Obiect: Firma Emil Blaga cere urcarea tarifului la autobuse.

Hotărîre:

Consiliul orașului Cluj luând în discuție cererea firmei Emil Blaga cu obiectul de sus și având în vedere motivele expuse în cerere aprobă urcarea tarifului la autobuse și anume pentru curse mai mici dela 3 lei la 4 lei, pentru curse mai mari dela 5 lei la 6 lei cu data de prima Februarie 1924. Despre aceasta se avizează petentul poliția de stat și gazeta Administrația.

Cluj, din ședința cons. oraș. ținută la 25 Ianuarie 1924.

Primar: **Dr. Utalea**

Consiliul Orașului Cluj:

No: 1071—1924 cons.

Publicațiune.

Orașul Cluj dă în arendă prin licitație publică transportarea și distribuirea gheței produsă în Fabrica de gheață proprietatea orașului.

Arendarea se face pe timp de 3 (trei) ani începând cu 1 Mai 1924.

Ofertele în scris se vor înainta registraturii cons. oraș. până la 30 Martie 1924 în plic închis și sigilat, având ofertantul a depune ca garanție la cassa alo-

dială suma de 20.000 — douăzeci mii Lei în numerar și alăturând recipisa cassei la ofertă.

Ofertele întârziate nu se vor lua în considerare.

Condițiune de licitație se pot vedea în biroul Dir. Abatorului.

Cluj, din sedința cons. oraș. ținută la 25 Ianuarie 1924.

Primar: **Dr. Utalea.**

Concurs.

Subsemnatul, în baza hotărîrii Consiliului orașului Cluj, am onoare a escrie concurs pentru complectarea lingeriei și păturilor pentru spitalul epidemic.

Se escrie concurs:

1. Pentru 100 bucăți (una sută) bucăți cearceafuri de 2 metri lungime și 140 cm. lățime.
2. Pentru 50 bucăți fețe de perini.
3. Pentru 50 bucăți pături groase.
4. Pentru 10 bucăți mantale pentru infirmiere.

Atât lingeria, cât și păturile se vor livra confecționate.

Pentru fețe de perini și mantale se află modele în biroul serviciului sanitar al orașului.

Sunt rugate firmele cari doresc să concureze, că în conformitate cu legea contabilității statului să înainteze la serviciul sanitar al orașului oferta închisă până la 15 Februarie 1924.

Cluj, la 30 Ianuarie 1924.

Medicul șef al orașului:
Dr. Fodor.

A V I Z.

Am perdut brevetul industrial Nr. 67/915
— îl declar nul.

Cluj 23 Ianuarie 1924.

Gheorghe Chiș.

ȘTIRI DELA ORAȘ.

Ministerul de Interne, ne face cunoscut, că Dl. Inginer Roată, actualul director al uzinei electrice din Cluj, este cerut de către „Soc. pentru întreprinderi electrice“, al cărui sub-director tehnic este, fiindu-i indispensabile acelei societăți, serviciile D-sale.

Tot odată Ministerul ne face cunoscut că lasă latitudine primăriei Cluj, de a conduce mai departe în regie proprie exploatarea uzinei electrice, numind un alt director în locul D-lui Ing. Roată, sau de a deschide licitațiune publică pentru a concesiona exploatarea uzinei.

Intr'o viitoare ședință a consiliului orașănesc urmează a se alege soluțiunea cea mai potrivită cu interesele orașului nostru, în această chestiune.

Nu anticipăm asupra soluțiunei ce se va da, însă credem, că cu toate inconveniente de aparență tot exploatarea în regie proprie este mai acceptabilă.

Căci dacă s'au observat unele defecte în funcționarea uzinei de când este ex-

ploatată în regie proprie, aceasta nu provine din cauza nepriceperii sau a proastei conduceri, ci din cauza materialului uzat, dela care fosta Direcțiune «Gantz», a cerut maximum de energie electrică, fără a se gândi să repare sau să înlocuiască piesele uzate.

Dacă din această exploatare, nu au rezultat venituri pentru cassa orașului, aceasta provine din cauza marilor investiții ce au trebuit făcute la Uzina electrică pentru amplificarea și înlocuirea materialului uzat.

A conduce o uzină în asemenea condițiuni și a o menține în stare de funcționare, credem că este un certificat de pricepere, de muncă și de devotament.

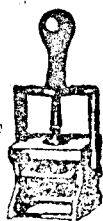
Pentru acest motiv nu putem încheia informațiunea noastră fără a aduce D-lui Inginer Roată mulțumiri pentru munca depusă în tot timpul cât a funcționat ca director al uzinei electrice — și suntem convinși că în cazul când Uzina va continua să fie exploatată în regie proprie, un vrednic urmaș va avea Dl. Roată la conducerea uzinei electrice din Cluj.

Cea mai elegantă magazie de modă pentru domni, în talată la fel cu magazinele orașelor mondiale, este

REGELE PĂLĂRIILOR

CLUJ, PIAȚA UNIRII 24

legele- nõi divatcikkek áruháza nagyvárosi min- gánsabb tára berendezve.



S. SOLE ȘI FIUL

prima fabrică transilvănă de șampile de cauciuc și atelier de gravură

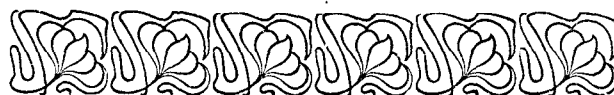
első erdélyi ruggyanta bélyegző-gyára és vésőműintézet

CLUJ, STR. NICOLAE IORGA 2.

ALEXANDRU POLONYI

Magazin de coloniale și delicatese

CLUJ, PIAȚA UNIREI Nr. 9.



BANCA ARDELEANĂ ȘI CASSĂ DE ECONOMIE

SOC. ANON.

CLUJ, PIAȚA UNIRII 32. (Clădirea proprie)

Fondată în 1894. — Sucursală în Turda.

Efectuiază remiteri pentru orice piață din țară și străinătate, în condițiunile cele mai favorabile. Cumpără și vindă valută străină. Depuneri se acceptă spre fructificare cu dobânzile cele mai mari, și se plătesc ori-când fără prealabilă denunțare. Impozitele asupra capitalului se plătesc de către bancă



ELEONORA SZILÁGYI Soc. An.

are cele mai bune specialități de lichieri, vinuri și șampanii.

SZILÁGYI ELEONORA R.-T.

likör-, bor- és pezsgő-különlegességei a legjobbak.